Sobre el retiro del consejero federal Jean-Pascal Delamuraz : un político de pura cepa se retira

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **25 (1998)**

Heft 2

PDF erstellt am: **29.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-908851

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

ANUNCIO COMERCIAL

INTERNET
UND
INTERNAT

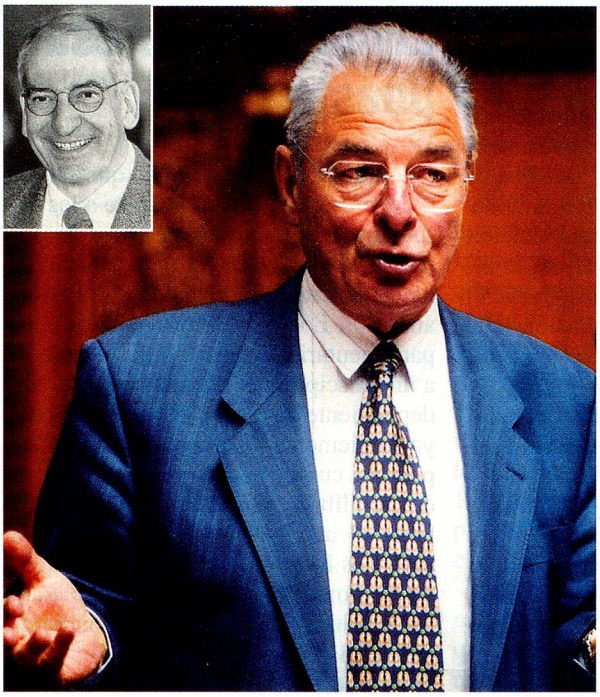
Mehr über das breite Spektrum unserer Schule in intakter Umwelt und das menschliche Klima erfahren Sie aus unserem Porträt. Oder von Dr. Walo Tödtli.

HOCHALPINES
INSTITUT
OTALPIN
FTAN
ENGADIN

Hochalpines Institut Ftan
CH-7551 Ftan
Telefon +41-81-864 02 22
Telefax +41-81-864 91 92
Internet www.hif.ch

Gymnasium,
Handelsmittelschule mit Berufsmatura,
Diplommittelschule DMS, Sekundarschule.
Deutsch als Fremdsprache.

Exklusiv: Sportklasse.



Jean-Pascal Delamuraz y su sucesor Pascal Couchepin (retrato pequeño).

Sobre el retiro del consejero federal Jean-Pascal Delamuraz

Un político de pura cepa se retira

A fines de marzo, Jean-Pascal Delamuraz (62) renunció a su cargo en el gobierno federal después de haberlo ocupado durante 14 años. Expuso que renuncia por razones de salud. Delamuraz, oriundo del Vaud, está muy agotado luego de las 2 operaciones graves a las que se sometió. Poco después de anunciar su retiro tuvo que volver a hospitalizarse. Delamuraz fue elegido al Consejo Federal el 7 de diciembre de 1983, donde encabezó el Departamento Militar hasta 1987 y luego el Departamento de Economía.

Delamuraz es un verdadero «animal político» que le dedicó toda su vida a la política. En 1970, cuando tenía 34 años de edad, fue elegido al Consejo de la Ciudad de Lausana y 4 años después fue nombrado presidente de la ciudad; un año más tarde lo eligieron al Consejo Nacional y en 1981, al gobierno cantonal. Delamuraz es miembro del Partido Radical Democrático Suizo (PRD) de Suiza Francesa por lo que goza de gran popularidad en esa región y simboliza la unión de sus ciudadanos. Durante mucho tiempo no fue tan popular en Suiza Alemana sobre todo por sus comentarios poco diplomáticos después de las votaciones federales (EEE e Iniciativa de los Alpes). Los suizos alemanes empezaron a respetarlo sólo durante los últimos años. Su amor a la vida, su alegría y su temperamento le ayudaron a sobreponerse a las derrotas políticas.

Desde hace algunos años corrían rumores acerca de su retiro, aunque él mismo siempre sostuvo que sería el único que decidiría dar ese paso. Ahora su mal estado de salud lo ha obligado a renunciar a un cargo que desempeñó con gran alegría e interés.

Los delegados de los Consejos Nacional y de los Estados nombraron a Pascal Couchepin (56), oriundo del Valais, como sucesor de Jean-Pascal Delamuraz. Couchepin es consejero nacional desde 1979 y – a falta de una verdadera alternativa – los miembros del PRD de Suiza Francesa lo han considerado el príncipe heredero desde hace algún tiempo. ■

Punto de Vista

«Este país actualmente ha llegado al punto desde el que puede mirar hacia atrás con aplomo y ver su pasado completo. Observar las grandes obras de su cultura política así como lo malo y su culpa y aceptar su historia como parte intrínseca de su ser. Sólo así puede mover su cabeza libremente y sin miedo.»

Del discurso que Peter von Matt (profesor de literatura de la Universidad de Zurich) presentó durante el acto estatal del cantón de Aargau «Suiza la Moderna, Cumple 200 Años».

SRG SSR idée suisse

¡Gane un viaje a Suiza!

¿Qué sabe usted de cómo se fundó la Suiza moderna?
Radio Suiza Internacional (SRI) presenta en 13 capítulos la historia de Suiza entre 1798 y 1848.

En los siete programas de idiomas de SRI, **entre el 29 de abril y el 3 de mayo, entre el 10 y el 14 de junio, entre el 26 y el 30 de agosto y entre el 23 y el 27 de septiembre,** se le formulará una pregunta de concurso.

A los ganadores se les entregarán diversos premios, de la colección etno *The Spirit of Switzerland* de Michel Jordi (relojes, corbatas, monederos, etc.), así como discos compactos de SRI.

A finales de octubre se elegirán por sorteo a los ganadores entre todas las respuestas acertadas: el premio es un viaje a Suiza para dos personas.

SRI